

# “NOVICE”

Bulletin

1980 - 2006



Leto XXVI, št. 106  
September 2006

## SLOVENIJA VAS PRIČAKUJE !!

POLETI DO LJUBLJANE, ZAGREBA, TRSTA in DUNAJA  
enako do RIMA, FRANKFURTA

Zelo dobre ekonomske prilike za obisk lepe  
Slovenije in vseh strani sveta...



*Pokličite ali obiščite naš urad za podrobnejša pojasnila,  
da vam lahko pomagamo pravočasno dobiti potni list in potrebne vize!*



License No. 30218

Eric Ivan GREGORICH  
DONVALE TRAVEL SERVICE  
1042/1044 DONCASTER ROAD,  
EAST DONCASTER, VIC., 3109  
TEL: 9842 5666

Ime GREGORICH je med viktorijskimi rojaki že od leta 1952  
dobro poznano in na uslugo vsem, ki se odpravljajo na potovanje.

## Dr. Vilim Kinkela

B.D.Sc. (Meb.)

*Dental Surgeon*

250 Canterbury Road, Forest Hill, 3131  
Telephone: 9878 3233

Dnevno sveža jajca  
lahko dobite pri  
vašem rojaku....



**ALMA AUGUSTIN POSTREGNA**  
LOT 1, CHAPEL ROAD.,  
KEYSBOROUGH  
Ph: 9798 2853

Slovensko Društvo "Planica" Springvale, Inc.  
11 Soden Road, Bangholme 3175

(03) 9772 6235

*Odgovorni urednik: Meta Lenarčič,  
Uredniški odbor: Lucija Srnec, Yanja Srkulj*

Vaše prispevke pošljite na poštni naslov društva. Za podpisane članke odgovarja pisec sam.

---

**PREDSEDNIK JOŽE ROZMAN JE V  
IMENU S.D.PLANICE, ČESTITAL IN  
PODARIL STEKLENICO VINA GOSPODU  
PETRU VORIČU NA OČETOVSKI DAN.**



*Happy Fathers Day*

# SPOSTOVANA ČLANICA

## SPOSTOVANI ČLAN

V uvodu tega spremnega pisma, bi najprvo rad pozdravil vse članice in člane SDPlanica, ki še vedno z veseljem obiskujete ali kakorkoli drugače pomagate pri obstoju našega društva.

Na prvem sestanku letošnjega upravnega odbora 24.8.2006 smo izmed ostalega razpravljali tudi točko "dežurstvo na SDPlanica ob petkih zvečer in nedeljah". Že nekaj let po vrsti se nedeljskega dežurstva udeležuje zelo majhno število članov. Opravljanje nedeljskih del (predvsem čiščenja), tako preostaja v rokah članov odbora, ki imajo že tako dosti dela pri opravljanju nalog, ki so jim dodeljene ob vstopu v odbor. Obenem ne smemo pri tem pozabiti tudi stroškov elektrike, ogrevanja v zimskem času in obratno v letnem času. Vsi ti faktorji imajo vpliv na naš bančni račun, s katerim je treba previdno razpolagati.

### **Razprava o tej zadevi nas je pripeljala do naslednjega zaključka:**

Prostori SDPlanica bodo odprti vsak petek zvečer. Sestajali bi se v mali sobi na balinišču, kjer imamo hladilnik za pijačo in dovolj prostora za obisk, ki ga po navadi pričakujemo. Glavni prostori SDPlanica, pa naj bi bili odprti po potrebi in sicer ob raznih prireditvah in večjih družabnih srečanjih, ker bi bili takrat ekonomično izkoriščeni. O dogajanjih vas bomo redno obveščali pismeno ali po radiu 3ZZZ in SBS tako kot do sedaj.

Dežurstva ob petkih bodo razporejena samo med člani odbora. V dneh, ko bomo uporabljali glavne prostore SDPlanica se upravni odbor v naprej priporoča vsem članom za vašo pomoč pri organizaciji in čiščenju. Tudi v tem primeru vas bomo ustno ali pismeno po potrebi pravočasno obvestili.

Poskusili bomo nadaljevati mesečno nedeljsko kosilo le-da bo v malo drugačni obliki, kjer bomo imeli vsi priložnost poklepetati in se sprostiti ob nedeljskem popoldnevu. Radi bi poudarili, da v nobenem primeru ne boste zapostavljeni ali prikrajšani pri sodelovanju in opravljanju del.

Člani upravnega odbora SDPlanica se bomo skozi leto trudili, da bomo društvo še naprej uspešno vodili na podlagi medsebojnega razumevanja, spoštovanja in še predvsem tesnejšega sodelovanja. Vse članstvo SDPlanica je naša podpora za popoln uspeh. Pripravljeni smo poslušati in upoštevati vsakega posameznika, sprejemati kritike in pohvale, vztrajno premagovati ovire in se na koncu dneva veseliti pozitivnega rezultata.

Hvala za razumevanje in kmalu nasvidenje.

Jože Rozman, Predsednik

## **DRAGI ČLANI IN PRIJATELJI PLANICE!**

Redna letna skupščina, ki je bila organizirana 27. julija 2006 v društvenih prostorih, pod vodstvom Lada Sluga je bila po sklepčnosti dopustna in po polurni zamudi pričeta.

Po razpustitvi starega odbora in nadaljevanju izbora novega odbora je prišlo do vsakoletnega premišljevanja in odločanja in prerekanja do zapletov, dokler niso nekateri člani pričeli zapuščati prostore. Število manjkajočih članov tako ni bilo več sklepčno in se je morala seja zaključiti brez uspeha do ponovnega datuma. Tako se je seja sklicala na 20. avgusta 2006.

Izvolili smo novi odbor in novega predsednika. V odboru je 12 članov, vsi pa že dobro poznani delavci na tem področju.

Jaz- Jože Rozman, sem bil predlagan za predsednika in sem to delo sprejel s ponosom, da bom vodil Planico naprej s pomočjo odbora.

Prvo sejo smo imeli tako že 24. avgusta 2006. Razdelili smo si delo in dolžnost, vsi skupaj pa z veseljem sprejeli svojo odgovornost.

Pred koncem naj izkoristim še to priliko in se v imenu članov SDPlanice zahvalim prejšnjemu predsedniku Fredu Toplaku za njegovo tri letno delo in prav tako odboru za njihovo težko delo.

V imenu novega odbora vas dragi člani in članice lepo pozdravljam in upam, da se kmalu vidimo.

Jože Rozman,  
Predsednik

# CLANI NOVEGA ODBORA ZA LETO 2006-2007

PRESEDNIK JOŽE ROZMAN  
PODPRESEDNIK MILAN KOKOL  
TAJNICA SLAVKA GORUP  
BLAGAJNIK MIRO FRANETIČ

## ODBORNIKI:

FILIP PINTAR, KAREL PAVEL, LUCIJA SRNEC, LOJZE KOVAČIČ, JANEZ MESARIČ, MATIJA CESTNIK, ANICA MAVRIČ IN MARIJA KOSI.

KULTURNA DELAVKA LUCIJA IN ŠTEFAN SRNEC  
UČITELJICA KRISTINA FERRA  
URADNA DELAVKA STELLA ROB  
SOCIALNA DELAVKA MARIJA KOSI  
UREDNIŠTVO –NOVIC META LENARČIČ, LUCIJA SRNEC,  
JANYA SRKULJ, VERA BRNE

LOVSKI STAREŠINA JOŽE ROZMAN  
BLAINARSKA REFERENTA LOJZE KOVAČIČ, MIRO FRANETIČ  
NADZORNI ODBOR JANEZ ROTAR, IVANKA KOLAČKO,  
META LENARCIĆ, LADO SLUGA IN  
VERA BRNE





# **JANEZ IN MARIJA ROTAR**

**Kaj bi lepšega zapisali našemu dolgoletnemu blagajniku Janezu Rotarju in ženi Mariji kot to, da sta si s svojim trdim delom za skupnost na Planici zaslužila kratek počitek.**

**Marija je bila neutrudljiva pomoč v kuhinji, Janez pa dolgoletni blagajnik. Nikdar ni bilo delo pretežno, vedno sta ga oba opravljala pošteno za dobrobit društva, vedno dobre volje.**

**Šele pred kratkim sta se vrnila iz dopustavandranja okoli sveta in obiska domačih v Sloveniji, nazaj med nas nazaj na Planico, njun drugi dom.**

**Janez in Marija, hvala za vse dolgoletno delo, že v naprej pa se priporočamo za vajino pomoč, da se čim prej spet pridružita veseli družbi na Planici.**

# IMELI SMO OBISK IZ SLOVENIJE



Dr. Matjaž Klemenčič, profesor zgodovine na univerzah v Sloveniji, zgodovinar slovenstva v ZDA in dr. Mitja Žagar, profesor na univerzi v Ljubljani in director Inštituta za narodnostna vprašanja sta se uradno udeležila predavanja na mednarodni konferenci v Avstraliji (Melbournu in Canberry). Želela sta spoznati tudi slovensko skupnost v Victoriji. Z možem Štefanom sva jima omogočila, da sta obiskala vsa društva, versko in kulturno središče ter se srečala z njih predstavniki. Po kosilu v Kew sta se predstavila in spregovorila nekaj besed o njihovih nalogah.

Sama sta spoznala in si nabirala snovi v besedi in sliki v Melbournu in okolici.

V kratkem misli dr. M. Klemenčič poslati svojega študenta do nas, da zbere z našo pomočjo snovi in dokaze, da tudi tukaj "down-under" obstojamo in delujemo ter ohranjamo slovensko kulturo in tako seznanjamo naš naraščaj, kako lepa je naša rodna domovina. Oba sta bila presenečena, koliko je narejenega v the kratkih 50-tih letih in to še s prostovoljnim delom in ljubeznijo za obstoj meterinega jezika.

Voditeljica slovenskega radija 3ZZZ je napravila pogovor o njunem poslanstvu in nalogah, ki sta si jih zadala za bodoče sodelovanje slovenske skupnosti v Victoriji.

Poslovali smo se v upanju, da se še vidimo.

Lucija Srnec



# OCETOVSKA PROSLAVA

## 27 AVGUSTA 2006, SDPLANICA

Tako pa smo zopet eno leto starejši, saj smo imeli že klubske generalno sejo in tako začeli delo v novem finančnem letu. Avgust in september sta meseca, ko smo si zadali nalogo, da počastimo naše očete, dedke in tudi strice, ter se jim zahvalimo za njihovo delo, trud, skrb in ljubezen, ki jo gojijo za nas.

Kar lepo število učencev je zaplesalo "otroški ples- Ob bistrem potoku je mlin", pod vodstvom učiteljice Kristine Ferra, na harmoniko jih je spremljal nam dobro poznani učitelj muzike Lenti Lenko.

Deklamirali- brali so Michalel, Natasha, Sonja ter Cayla. Majhna Natasha, Jakob, Emili in Kristina so zapeli svoje pesmice, katere so si sami izbrali ter mimiko pokazali in ojunčili pomen pesmi. Z veseljem so vse te podarili očetom. Na odru so se nam pridružile tudi matere, kot po navadi ter prebrale črtice in pesmi v čast svojim očetom, četudi niso več med nami, a z mislijo in srcem smo vedno skupaj.

Bilo je lepo in veselo videti število otrok v narodnih nošah in veselih obrazov. Številna publika je veselo ploskala, a mamice so s ponosom občudovale svoje malčke.

Hvala vsem nastopajočim, posebno še materam, ki so delale dvojno delo, saj so pripravile zakusko in servirale, nazadnje še pospravljale. Zahvaljujem se tudi pomagačem, ki so pripravili in okrasili oder z napisom: "Hvala ti, moj oče!"

Letošnje leto smo za očetovski dan prvič pripravili presenečenje. Skupaj smo izbrali najstarejšega očeta leta, to je bil g. Peter Vorič. Srčne čestitke smo mu izrekli in še na mnogo let med nami na Planici. Lucija Srnec

# SIROTA

Spisal Ivan Lapuh

Tihoto nočno jok prekine  
Iz sna otrok se prebudi,  
Ročice kvišku, kvišku rine,  
Da mamica se ne zbudi.

Pretrdno mamica zaspala,  
otrokov jok njo ne zbudi;  
iz groba ona gor bi vstala,  
če vedela bi, kaj se godi.

Se mačeha nad njim zadere  
Pogled njen grd ušine ga,  
Poslednji up otroku stere,  
Da mu toplino nekdo da.

Še ve otrok za prsa toplá  
in, da je imel nekdo ga rad;  
zdaj mu usoda srečo stolkla-  
Ne ume se, kdo tega "tat."



## ARHIV NA PLANICI

Kot sem že zadnjič omenila, da se Arhiv že tudi počasi oblikuje. Stanko Mohorovičič nam je naredil že dve lepi polici, Štefan Srnec je daroval les in še potrebujemo polic, da bodo pravilno pospravljeni dokumenti, iz katerih je razvidno delo planičarjev od vsega začetka.

Pa še to:

Prosila bi, če ima kdo še posebne dokaze o delu na Planici, naj nam podari, da bo vse delo točno prikazano.

Lucija Srnec

# Pozdravljeni zeleni Planicarji

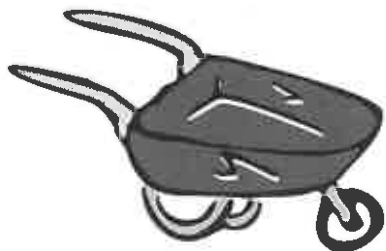
Boste rekli- kakšen naslov je pa ta! Prav je zapisano – zeleni, ker je bilo moje delo kot odbornik na Planici leta 2005-06 poleg raznih drugih del in opravil, tudi delo organizirati in poskrbeti za čistočo okoli poslopja. Kadar pridete na Planico vam prav gotovo najprvo pade v oči parkirišče in takoj za tem pa še trava in drevesa, ki krasijo to okolico.

Košenje trave, obrezovanje dreves in na splošno čiščenje okolice je precej zahtevno, dela več kot samo za eno osebo. Predno sem obupal, sem se odločil, da poiščem pomoč pri naših članih. V začetku sem bil kar malo zaskrbljen, kako bodo člani te moje prošnje sprejemali. Poklical sem tega in onega po telefonu in nazadnje sem se skorajžil in jih kar osebno povabil na pomoč.

Nisem mogel verjeti, kakšne pozitivne odgovore sem dobival. Milan, samo povej kdaj naj pridemo! Poglejte dragi člani, koliko časa bi vzelo enemu članu, ker pa je društvo skupna last, si pa delo razdelimo in je narejeno in počiščeno v nekaj urah. Lepa beseda vedno lepo mesto najde. Vsem, ki ste priskočili na pomoč se najlepše zahvaljujem in seveda v bodoče že spet priporočam.

Srečali pa se bomo na zeleni livadi Planice,

Milan Kokol





# Pozdravljeni balinarji, balinarke in clani S.D.Planica

Minilo je že tri mesece od zadnjega izvoda naših prekrasnih "Novic," čas pa teče dalje in se nam s tem ponuja ponovna prilika, da zabeležimo najnovjše zanimivosti naših veselih balinark in balinarjev.

Letošnja zima je bila menda prav za vse dovolj mrzla, kar pa ni najboljše za naše počutje. Polenili smo se in namesto, da bi prišli na trening ali vrgli kakšno igro v petkih zvečer, smo se doma stiskali okoli peči in počivali. To ne zveni slabo, treba pa se je v bodoče le malo bolj potruditi in se za družbo, veselje in zdravje fizično vključiti k balinanju.

Letošnjo sezono smo končali na SDMelbourne na letnem balinarskem plesu, ki je bil 27.maja t.l.

Planičarji smo zasedli kar četrto dvorano. Bili smo vsi veseli in se prijetno imeli. V tem večeru so bila podeljena tudi balinarska priznanja vseh balinarskih klubov za leto 2005-06. Planičarji v tej sezoni nismo imeli veliko sreče ne v moški ekipi in po dolgem času tudi ne v ženski ekipi.

## **KONČNI REZULTATI SO BILI SLEDEČI:**

### Ženske ekipe:

1. Istra
2. Jadran
3. Planica
4. Geelong
5. SDM

### Moške ekipe

- Istra  
Jadran  
Jadran

Zadnje letošnje tekmovanje je bilo v Istra klubu v nedeljo 4.6.06. Udeležili smo se s tremi moškimi trojkami in eno žensko trojko. Na žalost "Istra" pokala nismo odnesli, pač pa drugo mesto: trojka- Stanko, Ado in Drago. Čestitamo vam in hvala lepa vsem skupaj za letoletno sodelovanje in se že v naprej priporočam za naslednjo sezono. Upam, da se bomo družili in balinali dokler nas bodo nosile naše noge.

Približujejo se nam lepi spomladanski dnevi, ne bo izgovorov kam? -kam drugam kot na Planico na balinišča za dobro počutje in rekreacijo. Prostora je dovolj za vse člane in nečlane- pridružite se veselim balinarjem na balinišča.

Prisrčne pozdrave vsem skupaj,

Miro in Lojze  
Športna referenta







# LOVCI IN RIBICI PLANICE POROČAJO

Lovci in ribiči se počasi staramo, tradicijo pa ne bo zamrla, dokler bomo prihajali na Planico. Med drugim smo imeli tudi lovci letni sestanek, na katerem se ja zbrala družba članov kot po navadi. Lanskoletni starešina Janez Mesarič je podal svoje poročilo. Imeli smo nekaj piknikov v naravi in plesno zabavo. Tudi naš letoletni izkupiček je bil del doprinosa društvenemu skladu, poleg tega pa še uživamo v naravi in smo vedno dobre volje.

Ob tej priliki smo se lepo zahvalili starešini Janezu za letoletno delo in skrb, obljubil pa nam je, da nam bo v bodoče še stal ob strani in pomagal pri delu po njegovi najboljši moči. Hvala Janez Mesarič.

Letošnje delo in skrb lovskega starešine je prevzel Jože Rozman, z obljubo članov, da bodo pomagali vsi ne glede kje in kdaj. Fantje ta beseda pomeni vse, prijateljstvo, družba in del skupnosti na društvu Planica.

V tem letnem času je lovska sezona na višku. Bili smo nekajkrat na različnih krajih avstralskih gozdov, na žalost brez uspeha. Upajmo, da se nam naj bi že enkrat nasmehnila sreča, ker trud in voljo, ki jo vlagamo v te love je ogromna.

Letos zopet načrtujemo kamping v Eriki za –Melbourne Cup.

Upajmo, da nam bo vreme naklonjeno in družba številna. Kmalu se že lahko prijavite, prostora pa tudi še ni nikdar zmanjkalo. Vabljeni!

Že v naprej se vsem priporočam za obljubljeni pomoč, in veliko uspeha na lovu!

Lovski starešina, Jože Rozman













# 15TH AUSTRALIAN CENCUS

**Tuesday 8th August 2006**

As you are all aware, we as a part of the Australian community, have all been involved in completing the census.

You may well ask what the purpose of this information is. In a democracy such as ours, some may well argue that the need for all this information is beyond the realms of reasonableness and delving far too much into our private affairs. For the record, community organisations, government and business need the information to plan community facilities and services such as health, education, language services and special assistance programs into the future.

For example, in 2001, the last census the statistics revealed that Victoria had the highest Slovenian born population with 2,736 people. Of those people the statistics show that approximately 25% of these people were employed in trades and another 25% professionally employed.

Whilst most of the readers of this publication are post war migrants, you may be interested to know that Settlers from Slovenia have been arriving in Australia since the mid nineteenth century, when it was part of the Hapsburg Empire. One such settler was John Drolz, who arrived in Melbourne in 1885 and whose successful engineering business was included in the Cyclopaedia of Victoria, published in 1903.

In 2001, the greatest number of Victorians born in Slovenia was in the age bracket of 65-69 years with a total of 549 people. Our oldest Victorian Slovenians were aged between 95-99 years. As far as religion goes, as you might expect, the 2001 Census showed that the majority of Victorian Slovenians were Catholic, however, as you can see from the table below there is a cross section of other religions covered, albeit very small.

Religion	Total
Catholic	2415
No religion	96
Religion Not stated	54
Orthodox	32
Islam	26
Jehovah's Witnesses	18
Lutheran	17
Inadequately described	15



Age	People
0-4	4
5-9	12
10-14	17
15-19	25
20-24	28
25-29	31
30-34	60
35-39	86
40-44	98
45-49	143
50-54	240
55-59	331
60-64	519
65-69	549
70-74	322
75-79	169
80-84	59
85-89	32
90-94	11
95-99	3

This is all certainly interesting information and to find out more, we will need to wait for the results of the 2006 Census. But if this sort of information interests you, why not arrange a trip to the Immigration Museum in Melbourne, where you may even find some interesting old photo's of yourself or old friends and acquaintances. Why not even organise a day trip with the club, to see these places as a group, rather than individually and re-cap on your early beginings and see what the rest of Victoria knows about you.

Cheers,

Yanja Srkulj

## **Avstralskega lovca na krokodile Steva Irwina je pokončal – morski bič ali stingray.**

Avstralski pustolovec znan kot “Lovec na krokodile” Steve Irwin je v ponedeljek 4.septembra zjutraj umrl za posledicami vboda morskega biča.

V času nesreče se je Irwin potapljal v Port Duglasu severno od Cairnsa. Med snemanjem podvodnega dokumentarnega filma je 44-letnega Avstralca naravnost v prsi zabodel morski bič. Stingray ali morski golob(slovenski izraz) je znan, kot nevarna morska žival predvsem zaradi strupene bodice, ki jo ima približno na sredini repa.

Steve Irwin in njegova žena ameriškega rodu Terri Irwin sta postala znani imeni avstralskih dokumentarnih oddaj prav zaradi njunega tesnega odnosa z divjim življenjem, predvsem zaradi lova na krokodile.



## P. & S. ROB BRICKLAYING

*Za vsa zidarska dela lahko  
poklicete Pepija ali Stanko*

na 9795 4108  
89 Grantham Tce.  
Mulgrave, 3170

## Joe Rozman Frank Rozman F. & J. ENGINEERING PTY. LTD.

*Mould Makers  
Steel Fabricators*

20 Bando Road, Springvale, 3171  
Phone: 9548 1808  
Facsimile: 9548 4797

Ph: 9543 5663 Z. ABRAM

## Delcom Engineering & Tooling

Factory 9/26-30 Howleys Road  
Notting Hill, 3168

Greg Lagondar  
Expanded Polystyrene Moulders

## FRONTIER INDUSTRIES PTY. LTD.

1-11 McNaughton Road  
Clayton, 3168  
Ph: 9562 6100 Fax: 9562 6429  
A.H.: 9700 5001

## K.S. Coms Pty Ltd



**Technology that is essential to  
any business**



For

- Telephones
- Computers
- Internet
- Networking
- Web Design
- Web Hosting

Web : [www.kscoms.com.au](http://www.kscoms.com.au)

Mail : [sales@kscoms.com.au](mailto:sales@kscoms.com.au)

Telephone : 1300-650-550  
M-F, 8:30 to 5pm

## Slovenia Net

For :

- *Community events*
- *Real Time Chat*
- *Slovenian Friendly Services*
- *Clubs & Associations*
- *Business Listings*
- *Slovenian Embassy Information*

Web Hosting & Design for Business

Web :

[www.slovenia.net.au](http://www.slovenia.net.au)

E-Mail :

[administration@slovenia.net.au](mailto:administration@slovenia.net.au)

Telephone : 03-9504-2204  
Monday to Friday 8:30 to 5pm



*Happy Fathers Day*